



# Gold Country German American Club



P. O. Box 571, Grass Valley, CA 95945

Promoting German Culture and Stronger German-American Ties in Northern California

[www.goldcountrygermanamericanclub.org](http://www.goldcountrygermanamericanclub.org)

## Next Meeting: German Movie Night

Date and Time: Friday, November 4, 2022; Doors open 4:30, Movie (DVD Concert) starts at 5:30.

Place: Seaman's Lodge, Nevada City

This is a concert recorded live at the Oberfrankenhalle in Bayreuth, Germany. It was filmed for Public Television (PBS) to be shown in the USA. James Last (Hansi) Quote: "I want my program to please every visitor and to allow them to fully participate in our party and I would like them to remember for a long time yet to come how their ears and eyes were spoiled with enjoyment."

That sounds good, doesn't it? Let's go get spoiled with enjoyment!

## Looking Back on Our Oktoberfest



## Notes from the Board

The Board delayed final approval of the proposed Club By-Laws revision in order to correct some clerical errors. The Board will review the corrections and hold a vote for final approval at the November 8th Board of Directors meeting. As required by the current By-Laws, a copy of the proposed revision, along with the date, time, and place of the membership meeting, will be sent in writing to the membership no less than 20 days in advance of the vote.

It is also time to start preparing for the 2023 election of club officers. The By-Laws require a slate of candidates for the five elected offices be published in the January newsletter. The elected officers are: President, Vice-President, Secretary, Treasurer, and Program Director. All club members are able to nominate any club member over the age of 18 years, including themselves. Please submit nominations to me by email at [silenced@alumni.csusb.edu](mailto:silenced@alumni.csusb.edu) before December 20, 2022, the publication deadline for the January 2023 newsletter. For those members without email, please submit nominations in writing to the club mailing address: Gold Country German-American Club, P.O. Box 571, Grass Valley, CA, 95945.

Respectfully, Mike Silence

---

## What Are the Köchel Numbers?

When you're listening to a classical music program (and we *all* do that, don't we?), and a composition by Wolfgang Amadeus Mozart is being played, you will often hear the announcer refer to the Köchel (often pronounced like "Kirschell") number for the piece. Sometimes, they simply say the letter "K", for example, "Mozart's Serenade number 13, *Eine Kleine Nachtmusik*, K 525." What is this about?

Ludwig Ritter von Köchel was an Austrian musicologist, writer, composer, botanist, and publisher. In his career, he served as tutor to the four sons of Archduke Charles of Austria for 15 years in the early 1800's. For this, he was awarded a knighthood and a generous pension that enabled him to pursue his interests in science and music privately for the rest of his life. Among those interests was to catalogue the compositions of Mozart.



Ludwig Köchel

In Mozart's short life (he died at 35), he had composed more than 800 musical works including symphonies, operas, and chamber works. Köchel took on the arduous task of researching and sorting Mozart's compositions in chronological order, starting with minuets that were written by Mozart at age five. Many of the compositions had no date information on them. Some manuscripts were in private hands. Compiling the catalog took ten years. The first Köchel catalog was published in 1862. Köchel made order out of chaos, but more works were discovered after the catalog was published. For these, letter suffixes were added to the numbers.

---



## HAPPY WANDERERS' HIKING GROUP

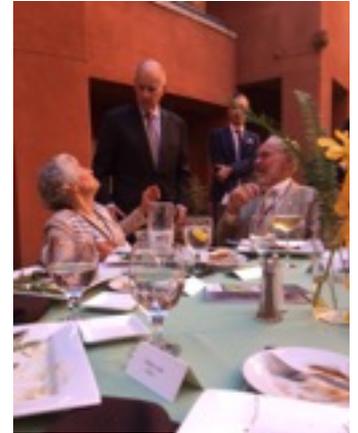
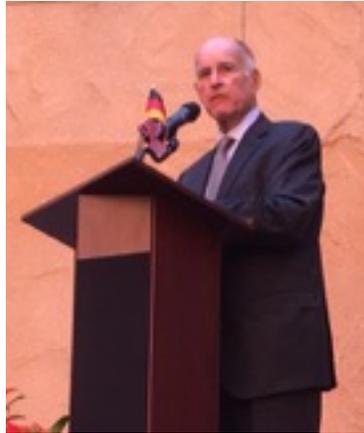
Our intrepid hiking group considered visiting Mt Judah near Donner Lake in June, but with reports of persistent snow, we decided to postpone. I am happy to announce that we made it up on September 22nd! It starts off on the Pacific Crest Trail heading south from Sugar Bowl ski resort. After climbing up through the forest a bit, the PCT continues south while we took the trail to the east. We first took a jaunt to Roller Pass which is an incredibly steep area where the early immigrants hauled up their wagons. Not for the faint of heart. Then back to our loop trail around Mt Judah. The trail actually crosses over the mountain top at 8,243 feet. Here is where we stopped for lunch and we stayed until we became cold. Then we zigzagged down the other side, through the trees to a junction. Here, some of us stayed while the others trooped up to Donner Peak which has a great vantage point to look out over beautiful Donner Lake. We ambled back to the PCT and down the rocky trail to our vehicles.

Since we were on a peak kick, on October 13 we decided to tackle Mt Lola, the highest spot in Nevada County. At 9,148 feet, our elevation gain was 2,532 feet. At least for some. Eight folks showed up for this hike. It is 5 miles to the top and pretty much uphill all the way. We went through some glorious aspens and then up through the piney woods. At about the 4 mile point we crossed a ridge with a fantastic view of the mountains to the south of us. This is where 4 of us decided to stop for lunch and the other 4 continued on to the top. That view was also fantastic! So everyone had a great time. The difficulty with the trail down was rocks that wanted to roll our feet, but we were victorious and made it back to the cars well before dark. We saw two other hikers and a few mountain bikers. I highly recommend this outing.

Sue Vogt



Governor Jerry Brown Receives Distinguished German-American of the Year Award



Minister-President **Winfried Kretschmann** (left) of Baden-Württemberg, Germany spoke of the world's largest climate alliance, between California and Baden-Württemberg, which spearheaded the Under2 Coalition (under 2°C global temperature rise) which now includes more than 260 countries, states, regions, and cities worldwide.

California Governor **Jerry Brown** (right) spoke of the alliance and also of his German-American family history in California. Brown currently lives at his family ranch near Colusa.

**Governor Brown** receiving his Distinguished German-American of the Year award (left).

After the formal ceremony, Governor Brown visited guests' dining tables. Above right he is chatting with Astrid and Gerhard Holder, from the Bay Area United German-American Society.



Other guests included Hank Stoffel and his family; Richard Fuller; physicist Dr. Petra Specht (left), president of Excelsior German Center in Oakland; GCGAC's own resident scientist Dennis Schuetzle (center); and Hardy von Auenmüller (right), treasurer of the German-American Heritage Foundation, who made this event possible. Thank you, Hardy!

## Activities



### German Language Classes

Interested in learning German? There is **only one** (as indicated by Herr Erhobenem Zeigefinger at left) place in Nevada County to take classes, and that is RIGHT HERE at the Gold Country German-American Club!

Classes are FREE with club membership.

The Beginning level class is on hiatus.

The Intermediate Class is taught by Erica Meier. The class is nearly finished reading a German murder mystery novel, *Blutige Affäre* by Dörte Jensen; their study of mind-bending German grammar is ongoing. Intermediate students assemble in person at various class members' homes. Coronavirus seems not to be such a threat any more, although class member Linda Snyder caught the Omicron variant recently and quarantined.

For more information, call Erica at (619) 335-6499

### Conversational German Group

Greetings! The Conversational German Class will meet Wednesday, November 9, at 2 p.m. until 4 p.m. at 10078 Grinding Rock Dr. Grass Valley. Call me if interested to join the group at 530-913-1836. See you at 2 p.m. -- Christa.

**Kristina Wetherbee** needs **photos** to paste on the club's Facebook page! Please contact her with any GCGAC-related photos such as recent hikes, our summer picnic, friends, anything she might use.

Also,

We are still looking for a place where we could **practice** German folk **dancing** twice per month.



Kristina traveled to Cohutta, Georgia to visit former Club president and language instructor Rebecca Claus during the Helen, Georgia Oktoberfest. Here they are, doing a little "Prosit der Gemütlichkeit."

# Upcoming Events

Be on the lookout for...

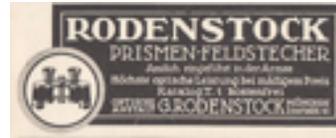
## This Month:

- Nov-4: Club Meeting at Seaman's Lodge, see p. 1
- Nov-7: Intermediate Language Class, see p. 5
- Nov-8: Board of Directors' meeting, see p. 7
- Nov-9: German Conversation Group at Christa's, see p. 5
- Nov-21: Intermediate Language Class, see p. 5
- November hiking to be announced on ad hoc basis.

## Tentative Plans for 2022:

December Christmas Dinner

(Below) **St. Paul Lutheran Cemetery** in Chicago Park, showing gravestone for prominent German-American family, the Bierwagens. Chicago Park has a large German-American population.



## November Birthdays

November 12	David Emanuel
November 12	Jessie Emanuel
November 23	Agnes Walker

Tune to KNCO Radio AM 830, weekdays at 7:50 a.m. to hear your birthday greeting from

## Gute Besserung



Niemand?

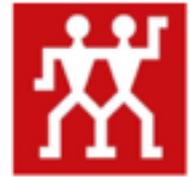
## Upcoming Historical Landmark Ceremony

Club member Elinor Barnes is also active in the Nevada County Historical Landmarks Commission. In cooperation with Grace Lutheran Church, the Commission will present a plaque to honor and commemorate the St. Paul Lutheran Church and Cemetery in Chicago Park. The ceremony will take place 30 Oct 22, 2:00 p.m., at the cemetery, which is located behind the Peardale Chicago Park fire station on Highway 174, approximately 500 feet north of Mt. Olive Road and the Chicago Park Store.

## Teutonic Technology: Comparing Wüsthof and Zwilling Kitchen Knives



Wüsthof Trademark



Zwilling J.A. Henckels Trademark

Both knife brands are made in Solingen, Germany, the "City of Blades", 215 km northwest of Frankfurt

Both companies date back more than 200 years.

Each manufacturer's chef's knife product line has half a dozen models that differentiate by handle materials and shape, balance, length and thickness of blade, and price.

Same alloy -- high carbon, rust-resistant ("rostfrei") steel. Forged, with bolster and tang -- not stamped from sheet. Both brands have similar lifetime warranties. Both brands are stunningly expensive and very sharp.

Differences:

Wüsthof's knife edge angle is 14°, Henckels's is 15° -- subtle, but not insignificant. The smaller angle is sharper, but slightly less durable. Wüsthof's blades are marginally higher on the Rockwell hardness scale, and as a result they stay sharp longer, at the risk of chipping.

Shape of handle. Personal preference. See how the handle fits your hand before buying.

Henckels offers an "International" line, made in Spain or Asia, as a cost-saving (under \$100) alternative.

For a lot more detail, see <https://prudentreviews.com/wusthof-vs-henckels/>

### GCGAC Board of Directors

#### Officers (Elected -- 5 votes):

President: Mike Silence	530-477-6659
Vice President: Kristina Wetherbee	(916) 955-2878
Secretary: Linda Shaffer	714-315-5754
Mary Jean Muff	273-8170
Treasurer: Lou Ann Schwartz	432-0690
Program: John Hettrich	(650) 207-3681

#### Directors (Appointed):

Membership: Susan Vogt	432-0594
Dance: Kristina Wetherbee	(916) 955-2878
Happy Wanderers: TBD	
Newsletter: Paul Trethewey	265-0763
Publicity: to be filled	
German Language:	
Conversational: Christa Benson	530-913-1836

The next Board of Directors meeting will be held on :

**Tuesday, November 8, 2022, 6:30 p.m.**

#### GCGAC Committee Chairs (appointed, non-voting)

Refreshments: Volunteers	
Get Well & Sunshine:	
Christel Denzler	916-409-5413
Kaffee & Kuchen: TBD	
Inter-Club Liaison: Hank Stoffel	269-3137
Webmaster: Paul Trethewey	265-0763
Property: Dennis Naumann	477-1622
Historian: Chrysan Silence	530-477-6659
Facebook Team: Kristina Wetherbee	916-955-2878
& Elany Prusa	530-432-8736

Be sure to check out the official club web page! It has all kinds of interesting stuff, including photo galleries, links, and prior newsletters. It's located at:

[www.goldcountrygermanamericanclub.org](http://www.goldcountrygermanamericanclub.org)



Gold Country German-American Club is a Member of the German-American Heritage Foundation of the USA®  
719 Sixth St., NW, Washington, D.C. 20001

“Representing Americans of German Speaking Heritage”

Ph: 866-868-8422 (toll free) email: [info@gahmusa.org](mailto:info@gahmusa.org) web: [www.gahmusa.org](http://www.gahmusa.org)



Gold Country German-American Club  
P.O. Box 571  
Graff Valley, CA 95945

*First Class Mail*  
*Please Forward*